

ขั้นตอนปกติในการแปลและรับรองคำแปลเอกสารทางราชการของไทยเพื่อยื่นประกอบหลักฐานที่สถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยหรือที่ประเทศฝรั่งเศส

1. รับรองสำเนาเอกสารภาษาไทยที่ต้องการแปล (ต้องนำต้นฉบับไปแสดงด้วย) ติดต่อกรมการกงสุล กระทรวง - การต่างประเทศ- ถนนแจ้งวัฒนะ หรือจุดบริการรับรองตรานิติกรณ์ของกระทรวงการต่างประเทศภายในสถานีรถไฟฟ้าใต้ดินคลองเตย

การรับรองสำเนาเอกสารนั้นขึ้นอยู่กับให้นำไปใช้ กรุณาติดต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อสอบถามว่าต้องทำการรับรองสำเนาเอกสารหรือไม่ ในกรณีที่ต้องรับรองสำเนา ต้องดำเนินการให้เรียบร้อยก่อนนำมาแปล

3. ในกรณีดังต่อไปนี้ ต้องนำเอกสารไปรับรองสำเนา

- สูติบัตรที่นำไปใช้ยื่นต่อหน่วยงานที่ประเทศฝรั่งเศสในกรณีศึกษาต่อหรือพำนักระยะยาว (เช่น เพื่อทำบัตรประกันสุขภาพ เป็นต้น)

- เอกสารหลักฐานที่ต้องนำไปยื่นต่อสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยเพื่อประกอบการจดทะเบียนสมรสในประเทศไทย

- เอกสารหลักฐานที่ต้องนำไปยื่นต่ออำเภอในประเทศฝรั่งเศสเพื่อประกอบการจดทะเบียนสมรสในประเทศฝรั่งเศส

- เอกสารที่ต้องมีการรับรองคำแปล โดยสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

4. แปลเอกสารเป็นภาษาฝรั่งเศส ติดต่อสำนักงานแปลซึ่งสถานทูตฝรั่งเศสรับรอง (กดดาวน์โหลดไฟล์ PDF สำหรับรายชื่อสำนักงานต่างๆ ได้ที่ <https://th.ambafrance.org/Liste-de-traducteurs> )

หากต้องการแปลเอกสารที่สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ ระยะเวลาในการแปลขึ้นอยู่กับประเภทของเอกสาร ตั้งแต่ 2 วันทำการขึ้นไป

5. รับรองคำแปลโดยสถานทูตฝรั่งเศส ต้องทำการนัดทางอินเทอร์เน็ตเท่านั้น ที่

<https://pastel.diplomatie.gouv.fr/rdvinternet/html-4.02.00/frameset/frameset.html?lcid=3&sgid=46&suid=4>

โดยหากเอกสารเกิน 5 ฉบับ ต้องทำนัด 2 รอบ

รายการเอกสารที่จำเป็นต้องแปลเพื่อยื่นแสดงเป็นหลักฐานต่างๆ หรือเพื่อใช้ในการพำนักอยู่ในประเทศฝรั่งเศส ท่านจะต้องสอบถามจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเสียก่อน สมาคมฝรั่งเศสไม่สามารถระบุให้ท่านได้ เนื่องจากในบางกรณีหน่วยงานนั้นๆ จะพิจารณาเป็นรายบุคคล หรือมีกฎเกณฑ์ไม่เหมือนกันในแต่ละเมือง

ศึกษาต่อ ติดต่อสำนักงาน Campus France โทรศัพท์ 02 627 2160

ขอวีซ่าประเภทต่างๆ ติดต่อสำนักงาน TLS Contact โทรศัพท์ 02 838 6688

จดทะเบียนสมรสตามกฎหมายฝรั่งเศส ติดต่อแผนกทะเบียนราษฎรของสถานทูตฝรั่งเศส ที่

<https://th.ambafrance.org/Etat-civil-naissances-mariages-divorces-deces-PACS-legalisations-de-documents> หรือ 02 657 5100

จดทะเบียนสมรสตามกฎหมายไทย ติดต่อแผนกทะเบียนราษฎรของสำนักงานเขตหรืออำเภอ